華新書局

美加華僑百年紀實 吳倘廬著 式元壹

美國高華

龍騰劍飛錄全七冊岳川二元四五
折箭寫盟全十冊 諸葛青雲四元
龍山魔劍全九冊 鹽羽三元一五
俠侶鴛盟全六冊 雪峯著二元一
黎山英雄傳全五冊 雄風著式元
鴛俠盟全六冊楊劍敬著 式元一
紅粉金戈全八冊湖海散人三元二
射鵰英雄傳全卅八冊 七元六
鴛鴦刀全一冊以上金庸著三毛五
凌霄鐵燕子全一冊凌波著三毛五
太湖隱俠全四冊金羽著 一元四
玄靈天磁掌全一冊凌波著三毛五
滄江七女俠全十二冊金鋒四元二
武林劍俠傳八冊諸葛青雲暨元四
双劍奇俠傳全八冊文峰著二元九
風雲羣英傳十六冊司馬翎五元六
浩氣神功全十冊 洪楊著 四元
蓬島奇俠全四冊浮碧客 一元四
冰魄寒光劍全三冊梁羽生一元二

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

神鵰俠侶 全廿八冊 金庸著九元八
雙劍震乾坤 全十二冊 唐皇著四元二

揮圖大字今古奇觀三巨冊五元二
汪政權的興場與收場第四集元二
金陵春夢第一集唐人著 一元六
十年內戰第二集 全上 一元六
八年抗戰第三集 全上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
星星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 壹元一
雪鴻淚史 徐枕亞著 壹元
甜姐兒七毛 再結同心七毛 碧侶著
陋室明珠 鄭慧著 七毛五
愛情十字路 俊人代罪羔羊 各七毛
聽來的故事 老舍著 九毛
英漢對照情書一束 胡萍青著八毛
中英對照英文情書選 陳官九毛五
鋼筆快寫字彙 黃公育著 三毛五
中國字快寫法 黃公育編 三毛五
華英對照英文散文選 陳文著九毛
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

達權總社交代盛況

域多利訊。達權總社於月之六日晚八時。召集全體男女社員開會。經連任社長。書記。財政。監督。將各樓契據存物。文件等等。當衆出周伯昌。林福稠。周本初。林德義等君。眼同照存落部。一一點交與社長。書記。財政。監督。共同接收保管。至吉日午后一時。舉行新舊職員交代典禮。秩序如后。

由林福稠君司儀。㈠齊集。㈡鳴炮。㈢擂鼓。㈣奏樂。㈤請衆起立。向國旗。黨徽。達權總社匾額。行三鞠躬禮。㈥新舊職員。互相行一鞠躬禮。㈦恭誦洪門三大信條。以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸。㈧請衆復座。㈨請連任社長李業森。周逸經二君就位。㈩請連任社長李業森君報告一年社務經過。(十一)請連任書記將全年來往文件數目報告。(十二)請連任財政將銀行部據報告。(十三)請舊職員退位。(十四)請民治黨主委陳福如將印信授與連任總社長。(十五)請連任社長發給職員證書。(十六)連任社長李業森君發揮新猷。(十七)繼有演講者。陳福如。周逸經。鄧子才。林鉄郎等君。每人演畢。各人皆報以熱烈掌聲。(十八)高呼口號。中華民國萬萬歲。民治黨萬歲。達權社萬歲。衆洪人萬福。副社長黃榮蘭答謝。(十九)禮成茶會。至五時各人乃握別而歸。洵盛況也。

禺山總公所交代圓滿 新職膺選 咸慶得人

【續昨】昌後堂選出江贊祐爲堂長。劉煥堯副之。議長徐德燎。曹玉基副之。中文書記董毅賢。江翰佳副之。西文書記陳福華。曹玉基副之。慈善部主任江贊祐。劉煥堯。徐錦濤副之。其餘評議員如葉新松。周育生。蘇述之。伍伯堅等數十名。新職膺選。咸慶得人。旋行交代禮。由徐子樂贊禮。一一如儀。請新主席周國棟貢言嘉猷。大意謂。得同鄉愛護。重膺選任。淺學庸才。愧不敢當。願望同鄉前輩。多加持導。以圖總所業務進展云云。復次由劉煥堯。江贊祐講話。最後由董毅賢答謝。各科交代圓滿。不必詳贅。四時禮成。茶會。咸有洋溢之歡情。洵可紀也。

【已完】

三邑定期選舉與交代

專訪。本市三邑同鄉會。素來維護桑梓福利。推展僑社公益。現該會第三屆職員任期已滿。例應選舉新職員。現訂於是月十四日(星期日)下午一時。舉行第四屆公選新舊職員并交代禮。經已分函各縣堂所知照辦理。至盼現任職員男女同鄉。屆日熱烈赴席。以維選政。而崇大典。并敬備茶點歡衆云。

屠戶與肉類商店 請特別注意

長報告。現據安日由省政府發現有等屠戶。屠宰有病或不合衛生條例之牲口。爲衛生局所認爲不合人類作食品所用者。(即未經衛生局檢驗蓋印認可之各種肉類)。私自在市面平價拋售。既經當局檢查被舉爲犯法者。已有十四家。現在仍積極查勘。從嚴懲辦中。因此事發生之後。影响各地屠戶及消費肉類店舖至大。現在本省及本市當局。爲重視人民健康。亦進行調查。而本省市民消費會。爲保證食品起見。乃有積極秘密派出幹員四面查察。盡力協助地方當局。向屠戶及肉類商店檢查。是否有違犯本省衛生規例者。報告當局。以便檢舉。務期肅清法外行爲。以保障市民之衛生也。

查本市我華商經營屠宰業務之園口。及發售肉類之商店。爲數不少。希望各方面恪守地方法例。而維護市民衛生。是爲至要云。

僑安總會新職員

雲訊。本埠沙堆僑安總會。日前互選理監事。揭曉後。延至昨月廿九號。午后八時。召集當選理監事等。互選常務及各科幹事。結果當選爲常務廖伯良。胡彩星。林時源。文書林英勵。理財劉希洽。交際廖卓光。宣傳廖勳業。福利林時就。調查廖宏合。催收胡立炎。庶務胡昭能。其他各部助理。亦經選妥。聞定于元月廿一日。舉行交代典禮。又二月十八日。爲春讌之期云。

恩平總會館定期交代

雲訊。本埠恩平總會館。定於本月十四日下午一時。舉行新舊職員交代禮。同時。並設雞尾酒會助慶。凡該邑僑。到時請踴躍參加云。

樂觀新春聯歡大贈品 幸運觀衆入場笑口開

雲訊。樂觀社在達雲戲院。十四日下午一時至十時。爲慶祝一元復始。特映娛樂大集會。入場之時。逢人均有禮物奉送。一時映「嫁錯郎」。又名嫁壞老公牛壞仔。由鄧碧雲。羅劍郎。英麗梨主演。兩點廿五分映「節婦淚」。又名節婦審貪官。是羅艷卿。陳錦棠。雪影梅。劉克宣演出。四點廿分映一場九命案。又名一命難填九命寃。係任劍輝。羅艷卿。梁醒波。陳錦棠。任冰兒。少新權主演。又五點五十分映嫁錯郎。七點廿分尾場映節婦淚。

李秀英將赴日韓

台北。美聯社電。據此間上星期四日之報告。世界小姐李秀英。將於正月廿二日在台北起程。赴日本及南韓等地訪問。

李小姐現在菲律賓。定於本星期二返抵台北。

李小姐於十八年前出生於韓國。嗣赴南韓之任村訪問親戚。

SUCCESS REALTY & INSURANCE LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
實事實業燕梳公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932
鍾耀華 伍澤濂

洛磯一雪 了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
自製
華區優秀唯一總滙
埠鎮 秘詩賓路仝人立正
B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

平靚樓房屋宇生意新盤
△本號有大批近埠新屋出賣。兩個三個睡房任揀價錢由一萬一千九百元起碼。歡迎詢問。
△近佢孖梳街靚新屋▽六大廳房。高爽土庫。近巴士站及學校。取價壹萬五千八百元。(伍澤濂)
△三睡房住家屋八千四百元▽近緬街。樓下另有住房及浴室。業主出國割價廉讓抵買到極(鄭旺)
△三層聯屋急讓▽近百老滙街。六年新孖屋。土庫有合法聯房。全價二萬四千七百元。(馬國良)
△平屋近華埠▽不在拆區範圍。三睡房。近緬街實價六千元。(許杏欽)
△希士定叻吆區孖屋▽九年新。每間四大廳房。電費煤氣住客自理。祇需壹萬七千九百元(鍾耀華)
△短餘期餐館▽日賣約七十元。下午六点收市。每週開六日。取價三千五百元。最抵買(伍澤濂)
△西區乾洗店▽經營乾洗兼補縫生意。月入四百元租七十元。有住房。賣三千五百元。(鄭華旺)
△京士威雜貨店▽上等架生。每日賣式百廿五元師後有住房。取價七千式百元。另点貨(馬國良)
△菓店廉讓▽街角地位。架生齊備。有住房。長批。賣者年老。割價賣壹千四百元。(鍾耀華)
△商業區平賣▽希士定街東。樓上梧文。樓下殯館。樓業連餐館架生。祇賣一萬六千元(許杏欽)
△本號代理實業生意買賣。各種燕梳。產業按揭樓房租務。建築房屋等。倘蒙賜顧。無任歡迎。

益豐茶室
擴充點心市茶
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C MU. 2-1614

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。煮顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映權
院址 皇座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫駁骨外科

冰原碧血錄八冊 每冊二毛五
血洗地獄島十冊 青門鴛鴦劍 八冊
猿山神劍 八冊 子母離魂劍十二冊
血詔驚龍傳十冊 滄江七女俠十二冊
△高天亮著 天山雷電劍 六冊
廣東梟雄傳十冊 每冊二毛五
三俠鬧江湖十冊 新廣東梟雄傳五冊
痴情女俠 七冊 刀下留痕 四冊
△金庸著 刀下情仇 七冊
每冊二毛五 游俠英雄傳七冊
神鵰俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊
龍虎恩仇記八冊 游俠英雄新傳八冊
武林十三劍廿四冊 清宮劍影錄 八冊
△金鋒著 每冊二毛五 雙劍盟 十六冊
△蹄風著 每冊二毛五

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

◎黨社聯席會議通告

洪啓者：茲有要事待商。定期於十日(星期三)晚九点。在本黨社禮堂。召開聯席大會。屆時統請黨社叔父昆仲姊妹撥冗蒞臨。共決進行。是所至盼。此佈

中華民國五十一年元月九日黨主席 雲埠中國洪門民治黨達權社同啓

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-8936

★新春：國語時代曲唱片大減價
三十三轉慢片：每碟有名曲十只：明星灌唱：
㈠我要飛上青天，廟院鐘聲，我愛十力蘇，台灣小調，沒有月亮的晚上，忘憂歌，天皇皇，我的天堂，我要你的愛，
㈡再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月，一見鍾情，桑市風光，你是春風日，
㈢何必相逢，岷江夜曲，秋華月滿，恨不鍾情在當年，初戀，春滿人間，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕。
㈣惹人迷，小木馬，香蕉船，賣湯圓，馬神廟許願，迎親曲，玫瑰良緣，寄相思，一朝生來兩朝熟。燒水歌。
㈤河上相思，歌唱姻緣，紅花襟上插，泥娃娃，紡織姑娘，曾檄櫈，搖船曲，打石子，怎麼能接近你，水仙香。
㈥送郎，等情人，我有壹段情，永別了我的郎，郎如春風日。夫妻相罵，美麗的歸宿，空幃殘夢，莽莽神洲，萍水相逢。
存貨無多，沽清算數：瞻早購買，勿失機會！
每只二元二毛五仙，半打以上，式元計算。

MH能使你的歡樂較久耐的。
如你施用MH你與您的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。
MH能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免達最高的潮。并保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。
MH乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。
代理處：澳路藥房(OWL DRUGS)喜市定夾緬街。故蘭胡夾片打街。故蘭胡夾地威街。
本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
雲埠
新到大帮
唐山水貨 合時咸魚
年晚海味 賀年齋料
補腎龍虱 炸禾花雀
名師烤製：各欵燒味，臘味，
合時瓜菜，園口鮮肉，大帮批發
專車送貨 快捷送當

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲禱
CP-8